

???? C-284/04

T-Mobile Austria GmbH ? ??.

?????

Republik Österreich

(?????????????? ???? ??????, ????????? ??

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien)

„????? ?????????? ?? — ?????????? ?????? — ??????? ?? ?????????????? ??????? — ??? 4, ????????? 2 — ?????????? ?? ?????, ????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??????“

?????? ?? ??????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ?????? ?????? ????????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 4, ????????? 2 ?? ?????? ??????????

(???? 4, ????????? 2 ?? ????????? 77/388 ?? ??????)

???? 4, ????????? 2 ?? ?????? ????????? 77/388 ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????-????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ??? ?????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????, ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????.

????????? ?? ??? ?????? ?????????, ?? ? ? ?????????????? ??????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????????, ? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????. ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? — ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ??? ?????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????.

????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?? ??????????????, ? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????????

????????? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ?? ? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ??????.

(??, ????? 42, 44—45, 49 ? ????????????)

???????? ?? ???? (????? ??????)

26 ??? 2007 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ?????????? ?????? — ??????? ?? ?????????????? ??????? — ??? 4, ????????? 2 — ?????????? ?? ?????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????????????????? ??????“

?? ???? C?284/04

? ????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (????????) ? ??? ?? 7 ??? 2004 ?, ?????????? ? ????? ?? 1 ??? 2004 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

T-Mobile Austria GmbH,

3G Mobile Telecommunications GmbH,

mobilkom austria AG, ??-???? ?????????? ??? mobilkom austria AG & Co. KG,

master-talk Austria Telekom Service GmbH & Co. KG,

ONE GmbH,

Hutchison 3G Austria GmbH,

tele.ring Telekom Service GmbH,

tele.ring Telekom Service GmbH, ?????????????? ?? TRA 3G Mobilfunk GmbH,

?????

Republik Österreich,

????? (????? ??????),

???????? ?? ?? : ??? V. Skouris, ?????????????, ??? P. Jann, ??? C. W. A. Timmermans, ??? A. Rosas, ??? K. Lenaerts, ??? P. K?ris, ??? E. Juhász ? ??? J. Klu?ka, ?????????????? ?? ?????????, ??? K. Schiemann, ??? J. Makarczyk (?????????) ? ??? U. L?hmus, ?????,

????????????? ?????????: ??? J. Kokott,

????????????: ??? B. Fülöp ? ??? K. Sztranc-S?awiczek, ?????????????????,

???????? ?????????? ? ?????????? ???? ? ? ????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ? ? 7
????????? 2006 ?.,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

- ?? T-Mobile Austria GmbH, ?? ??? F. Heidinger ? W. Punz, Rechtsanwälte,
- ?? 3G Mobile Telecommunications GmbH ? mobilkom austria AG, ?? ??? P. Huber, Rechtsanwalt,
- ?? master-talk Austria Telekom Service GmbH & Co. KG, ONE GmbH ? Hutchison 3G Austria GmbH, ?? ??? E. Lichtenberger ? ??? K. Retter, Rechtsanwälte,
- ?? tele.ring Telekom Service GmbH, ?? ??? T. Kustor ? ??? B. Polster, Rechtsanwälte, ????? ? ?? ??? C. Staringer, ????????????????? ?????????????,
- ?? Republik Österreich, ?? ??? U. Weiler, ? ????????????? ? ? ?????????????,
- ?? ????????????????? ?????????????, ?? ??? H. Dossi, ??? J. Bauer ? ??? C. Knecht, ? ????????????? ? ? ?????????????,
- ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? J. Molde, ? ????????????? ? ? ?????????????, ????????????? ? ? ??? K. Hagel?Sørensen, advokat,
- ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C.D. Quassowski, ????? ? ? ? ? ? ? C. Schulze?Bahr, ? ????????????? ? ? ?????????????, ????????????? ? ? ??? K. Stopp ? ??? B. Burgmaier, Rechtsanwälte,
- ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? J. Rodríguez Cárcamo, ? ????????????? ? ? ?????????????,
- ?? ?????????, ?? ??? A. Aston ? ??? G. Clohessy, SC,
- ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? I. M. Braguglia, ? ????????????? ? ? ?????????????, ????????????? ? ? ??? P. Gentili, avvocato dello Stato,
- ?? ????????????????? ?????????????, ?? ??? H. Sevenster ? ??? M. de Grave, ? ????????????? ? ? ?????????????,
- ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? J. Pietras, ? ????????????? ? ? ?????????????,
- ?? ????????????????? ? ? ????????????? ?????????, ?? ??? M. Bethell ? ??? R. Caudwell, ? ????????????? ? ? ?????????????, ????????????? ? ? ??? K. Parker ? ??? C. Vajda, QC, ????? ? ? ? ? ? G. Peretz, barrister,
- ?? ????????? ? ? ????????????? ?????????, ?? ??? K. Gross, ??? R. Lyal, ??? M. Shotter ? ??? D. Triantafyllou, ? ????????????? ? ? ?????????????,

???? ???? ????????? ????????????? ? ? ????????????? ?????????, ????????????? ? ? ?????????
???????????? ? ? 7 ????????????? 2006 ?.,

???????????? ?????????????

??????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? 77/388/???
?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?. ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????????-
?????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????
?????????: ?????? ?????????? ?????? (?? L 145, ??? 1, ?????????? ??-????????? „?????
????????????“), ? ? ?????????? ?? ????? 4 ?? ???.

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????
?????, ?? ?????? ??????, T-Mobile Austria GmbH, 3G Mobile Telecommunications GmbH,
mobilkom austria AG, ??-????? ?????????? ?????? mobilkom austria AG & Co. KG, master-talk
Austria Telekom Service GmbH & Co. KG, ONE GmbH, Hutchison 3G Austria GmbH, tele.ring
Telekom Service GmbH ? TRA 3G Mobilfunk GmbH, ?????? ?????????????????? ? tele.ring Telekom
Service GmbH, ? ?? ?????? ??????, Republik Österreich [????????????? ?????????], ? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????“) ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????????
????????? ?? ?????????????????????? (????????? ??-????????? „????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ??????????????????“).

??????? ??????

????????????? ?????????? ???

????????????? ??????? ???????

3 ?????????? ????? 2, ?????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
??? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????,
????????????? ? ?????? ?? ??????????.

4 ???? 4 ?? ??? ???? ?????????? ??????:

„1. „????????????????????? ?????“ ?????????? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????
????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????? 2, ?????? ? ?? ?, ?????????????? ?? ?????? ?
????????????????? ?? ?????? ??????????.

2. ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? 1 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????,
????????? ? ?????, ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????
? ?????????? ??????????????, ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????. ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????
????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????.

[?]

5. ??????????, ?????????????????? ? ??????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????,
?? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ??????????
? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?????, ?????, ??????
??? ?????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ??????.

????????? ?????, ?????? ?????????? ??????? ?????????? ??? ??????, ?? ?? ?????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????, ??? ?????? ??????????????
?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??

10 ???????? § 11, ?????? 1, ?????? 6 ?? UStG 1994 ???? ???????? ?????? ?? ?????????
 ???????? ?? ??? ?? ?????????????? ???????.

11 ?? § 2, ?????? 1 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????
(Körperschaftsteuergesetz, BGBl. 401/1988, ??????? ??-??????? „KStG“) ??????, ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ???????, ?????? ?
????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????????? ??????????????
????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????
? ??? ?????????????? ?? ???????, ??? ? ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?????? — ??
????? ?????????????????? ???????.

12 ?????? § 2, ?????? 5 ?? KStG ?????? ????????, ?????? ?? ??????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??
????????? ?? ??????? 1 ?? ?????????????? § 2.

????????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
??????????????

????????????? ??????? ???????

13 ?????????? 97/13/?? ?? ?????????????? ??????????? ? ?? ?????? ?? 10 ?????? 1997 ??????
????????? ??????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????????????????? ??????? (?? L 117, ??? 15) ? ? ?????? ?? 25 ??? 2003 ?.

14 ???? 2, ?????????? 1 ?? ???? ?????????????? ??????:

„?? ??????? ?? ?????????????? ???????????:

[?]

?) „????????? ??????????????“ ?????????? ??????????????? ?? ??? ?????????, ?????? ?? ?? ??
????????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????-????????? ?? ??????????
????????? ?????????????????? 2/??? ??????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ??????. ??? ??????????????? ??: ??????????? ??
?????????????????? ?? ?????????, ??????????????? ?? ????????? ??????? ? ??????? ? ?????? ? ??????????????,
?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????? ? ??
???????? ?? ?????????????????????????? ? ??????????? ?? ???????????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????
?? ??????????? ?????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????????
????????? ? ?????? ?????????? ? ?????? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ????????? [?]“.
[????????????????? ???????]

15 ?????????? ??? 3, ?????????? 3, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????????:

„?????????????-????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ???????????????
?????????? ??????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ?? ?? ?????? ???????????, ??? ??? ???
????????? ?????? ?? ??????????????? ??????????? ?????????????????? ?? ??????? ???.“ [?????????????????
?????????]

16 ???? 4, ?????????? 1 ?? ??????????? 97/13 ?????????? ???????????, ?????????? ? ???????
??????????????, ?????? ???????:

„????????? ??????????????-????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ??????? ?
?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????????, ?????????????, ?????? ?????? ?? ??????????????
??????????????????, ??????? ?????? ? ??????????????, ?? ?????????? ? ?????? 2 ? 3 ?? ??????????????????.
????????? ??????????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????????? ???-?????? ?????????????????? ??????, ??????
? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??????????????? ?? ??????????????

???????, ???????? ? ????? 2 ? 3 ?? ??????????????." [???????????? ??????]

17 ?????? ?? ? ???? ?????????, ????????? ??????? 7—11, ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ???. ??? 8, ????????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?? „[?]????????, ?????? ?? ????????? ? ?????????????? ?? ? ???? ???? ?????????? ? ? ???? ???? ? ???? ??????, ?????? ?? ? ???? ?????? ?????????????????? ?????????, ?? ????????? ? ????? 2 ? 4 ?? ??????????????“. ????????? ????? 2.1. ? 4.2. ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??-?????????? ? ?????, ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?????????????? ????????? ??????????????, ?????? ? ?? ?????????????? ???????, ????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?

18 ?? ?????????? ??? 10, ????????? 1 ?? ?????????? 97/13 ??????????-????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ???? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ????????? ????????? 2, ?????? ??? ? ???? ??? ? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????. ????????? 3, ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????-????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????, ?????????????????????, ??????????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????.

19 ?? ??? 11, ????????? 1 ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ? ???? ?? ?????????, „????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????, ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????“. ?????? ??? ????????? 2 ?? ??? ??? ??????????:

„????????????? ?? ?????????????? ?? ????????? 1, ?? ?????????? ?????? ??????????-????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ??????. ??????? ?? ?????????????????????? ? ??????? ??-????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ??????????????????“. [????????????? ??????]

20 ?????????? 97/13 ? ?????????? ? ?????????? ?? 25 ??? 2003 ?. ? ?????????? ? ?????????? 2002/21/? ? ???? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 7 ??? 2002 ?????? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? (P????? ??????????) (? L 108, ??? 33, ?????????? ??????? ? ???? ?????? ???, 2007 ?, ????? 13, ??? 35, ??? 195).

21 ??? 9 ?? ??? ?????????? ??????:

„[?]

3. ?????????-????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ???? ?????????????? ?? ??????.

4. ?????????-????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? [? ? ???? „? ??????“] ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? [? ? ???? „? ? ???? ?????????????? ??????“] ? ?????????????? ? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?? ??? ??????? [? ? ???? „? ? ??????“] ?????????. ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ?????????????????? ? ? ????????? ? ?????????? ?? ??????? ??????. ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ? 676/2002/? [? ?????????????? ?????????????? ? ? ?????? ?? 7 ??? 2002 ?????? ???????

„????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????????? ??
????????????????? ???????? (????????? ?? ?????????????????? ????????) (?? L 108, ??? 1;
????????????? ???????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ????? 13, ??? 35, ??? 163)] ??? ?????
????? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ????? ?? ????? ?? ??????? ? ?????????????? ??
???? ??????????“

????????????? ??????? ???????

22 ?? ?????????? ?? ????? 14 ?? ?????? ?? ?????????????????????? (Telekommunikationsgesetz,
BGBl. I, 100/1997, ??????? ??-????????? „TKG“) ? ???????????, ?????? ? ? ????? ??? ??????? ??
????????????? ?? ???????? ?? ?????????? ??????????????, ??????????????? ?? ???????? ????????
????????????? ??????? ? ?? ?????? ?????????????? ????????? ?????????????????????????? ??????? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?????? ? ??????????.

23 ?? ?? ??????? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????
????????????????????????? ???????, ?????????? § 15, ?????? 2, ?????? 3 ?? TKG ?????????? ?? ?????,
??????? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ???????????
????????? ? ???.

24 ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????? §
21, ?????? 1 ?? TKG ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????????? ??????? ??
????????? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????.

25 § 49, ?????? 4 ?? TKG ??? ?????? ? § 111 ?? ?????? ?????? ?????????????, ?? ??????????????
?? ?????????????, ??????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ??????
?????????????? ?????????????????????????? ???????, ??????? ? ?????????????????????? ?? Telekom Control
Kommission (????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????, ?????????? ??-????????? „TCK“).

26 ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ? § 49?, ?????? 1 ?? TKG, ?????? ??????:

„????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ??????????
?? ?????????? ??????????, ?????????????? ? § 15, ?????? 2, ?????? 1 ? 2 ? ?????????????? ?????????? ?? ???-
????????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????????“

27 ?????? § 108 ? § 109 ?? TKG, TCK ? ?????????? ?????? ????????????? — Telekom-Control
GmbH, ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????.

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

28 ?? 3 ??? 1999 ?. TCK ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????
?????? ?? ?????????????? ?? ?.???. „GSM“ ?????????? (?????????? DCS?1800) ?? tele.ring Telekom
Service GmbH ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? 98 108 326 EUR, ? ?? 7 ?????????? 2000 ?.
????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????
TETRA, ?? master-talk Austria Telekom Service GmbH & Co. KG ?????? ??????? ?? 4 832 743,47
EUR.

29 ?? 20 ?????????? 2000 ?. TCK ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????
?????? ?? ?????????????? ?? ?.???. „UMTS“ ?????????? ?? ?????????? ?????????????? (??????????
IMT?2000). ?????????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????, ?????????????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? T Mobile Austria GmbH, 3G Mobile Telecommunications
GmbH, mobilkom austria AG, ??-????? ?????????? ?????? mobilkom austria AG & Co. KG, Hutchison

3G Austria GmbH, ONE GmbH ? TRA 3G Mobilfunk GmbH ????? ??????????????? ?? ???? 831 595 241,10 EUR.

30 ? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????????? ????? Republik Österreich ?? ?? ?????? ??????????, ????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ????? 17 ?? ?????? ??????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???.

31 ??? ????? ??????????????? Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien ?????? ?? ???? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ??????????:

„1) ?????? ?? ???? 4, ?????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?, ?????? 1 ?? ?????? ?????????????? [...] ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????-?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ????????? ?????????? ?? ?????????????? UMTS/IMT?2000, GSM/DCS?1800 ? TETRA (????????? ??-????????? „????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ????????? ??????????“) ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????????? ? ?????????? ?? ??????????????????????????

2) ?????? ?? ???? 4, ?????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????-??????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? [? ?????? ??????????????] ?????????? ????????? „?????????????“ ?????? ?? ?????????????? (????????? de minimis) ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????, ??????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ????? ?? ??????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ???

3) ?????? ?? ???? 4, ?????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??????????????? ?? ?????????-?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? [? ??? ??????] ??????????? ?? 831 595 241,10 EUR (UMTS/IMT?2000), 98 108 326 EUR (GSM/DCS?1800) ? 4 832 743,47 EUR (TETRA) ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ??? ?????? ? ??? ?????????????-????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ??????

4) ?????? ?? ???? 4, ?????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?????? [????? ?? ?????????????? ? ??? ??????] ??????????? 831 595 241,10 EUR (UMTS/IMT?2000), 98 108 326 EUR (GSM/DCS?1800) ? 4 832 743,47 EUR (TETRA) ?????????-???????? ?? ??????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????, ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????? [?????] ?????? [?]?

5) ?????? ?? ???? 4, ?????????? 5, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????, ??????????????? ?????? ?????????-??????, ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????? ??????, ?? ???-?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???-????????? ?????, ?? ?? ?????????? [?? ??????????, ?????? ?????????] ?????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? [????????????? ?????????] ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????

6) ?????? ?? ???? 4, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????-?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????,

???? ?? ?????????-?????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ????? ?? ????? ??????????

7) ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????
???????? (? ?????? ????? ? ????????? [????]) ??? ?????? ????? (???? ?????? ????? ?? ?? ????????? ?
[????])?”

?? ?????????????????? ?????????

?? ????????? ????????

32 ? ?????? ???????, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ???-??????, ?????????????????
?????????????? ????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ?? ?????????-???????? ?????? ????? ?? ??????,
????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????????
„????????????????? ?????????“ ?? ?????????? ?? ?????? 4, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????.

33 ?? ?????????? ?? ?????? 4, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ??
?????? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?
????????? 2 ?? ?????? ?????, ??????? ? ?? ?, ?????????????? ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????
????????, ??????????? „????????????????? ?????????“ ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? 2 ?
????????? ??????? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ? ?????, ?????????????????? ???????, ? ??-
????????????? ??????????, ??????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????
? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????.

34 ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ??? ?????? 4 ?? ?????? ?????????????? ??????????
?????? ??????? ?????????? ?????? ?? ???, ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????
? ?????????????????? ?????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 11 ??? 1996 ?. ?? ????? Régie
dauphinoise, C?306/94, Recueil ??? I?3695, ?????? 15, ?????????? ?? 29 ?????? 2004 ?. ?? ?????
EDM, C?77/01, Recueil, ??? I?4295, ?????? 47 ? ?????????? ?? 26 ??? 2005 ?. ?? ?????
Kretztechnik, C?465/03, Recueil, ??? I?4357, ?????? 18).

35 ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????? ?????, ?? ??? ??????? ?? ?????????????????? ??
????????????? „????????????????????????? ?????“ ? „????????????????? ?????????“ ????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? „????????????????? ?????????“, ?????? ? ?????????????????? ??
??????????, ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??, ?????????????? ?? ?????????
????? ? ?????????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 21 ?????????? 2006 ?. ?? ????? University of
Huddersfield, C?223/03, Recueil ??? I?1751, ?????? 47 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

36 ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? TCK
????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? ????? ?? ?????????????????????? ??????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????????? ?????????????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????????
????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????????
????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????.

37 ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????? „????????????????? ?? ?????????????“ ?? ?????????? ?? ?????? 4,
????????????? 2 ?? ?????? ?????????????.

38 ? ??????? ??????? ? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??????????? ?????????????????? ?? ??????????? ??
????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??? ?????????????? „?????????????“ ? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ????????? — ??? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? — ? ??????
?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? (?? ? ?????? ???????)

47 ???? ????? ?? ?? ??????????? ? ??????, ?? ? ?????? ?? ????? 4. ????????? 5 ??

* ????? ?? ?????????????????? ??????.